

Виходить у Львові шодня (крім веділь і гр. кат. свят) о 5-ій годині по полудні.

Редакція і Адміністрація: улица Чарнецького ч. 12.

Листа приймають ся лиш франковані.

Рукописи повертають ся лиш на окреме жаданє і за вдовоєм силати поштовою.

Рекламациї незапечатані відні від оплати поштовою.

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові в агенції дневників пасаж Гавсмана ч. 9 і в ц. к. Староствах на провінції:

на цілий рік К 4.80  
на пів року „ 2.40  
на чверть року „ 1.20  
місячно . . . „ —.40

Поодинокє число 2 с.  
З поштовою пересилкою:

на цілий рік К 10.80  
на пів року „ 5.40  
на чверть року „ 2.70  
місячно . . . „ —.90

Поодинокє число 6 с.

## Новий Владина.

Вчера, в неділю дня 19 с. м. відбуло ся в Станиславові висвяченє на єпископа Преосв. о. др. Григорія Хомишина. Чину висвяченя довершив Впреосв. Митрополит Андрей Шептицький в сослуженю Впреосв. архієпископа львівського др. Йосифа Більчевського і перемиского єпископа Преосв. Константина Чеховича.

В торжестві взяли участь: Є. Е. п. Намістник гр. Андрей Поточкий, Є. Е. п. Маршалок крайвий гр. Станислав Бадені, Є. Е. п. Президент висшого суду крайвого др. Тхоржницький, Є. Е. п. Віцепрезидент крайвої дирекції скарбу др. Коритовський, Впреосв. архієпископ вірменський о. Теодорович, п. Віцепрезидент крайвої ради шкільної др. Плажек, шеф бюро президіяльного Намістництва радник Залеский, Директор почт п. Сеферович, радник Двора староста станиславівский п. Прокіпович, радник Намістництва п. Корженювский, командант міста ген. Фрайнд з генералітєвою і сфідирским корпусом, маршалок повітовий п. Цанський, бурмістр станиславівский др. Німгін, президент окружного суду п. Саганек, прокуратор п. Киліян, начальник округа скарбового старший радник п. Мавский, б.

маршалок повітовий п. Брикчівський, старший управитель почти п. Дякович і управитель почти п. Ляковницький. Крім того явила ся майже вся місцева інтелігенція і многотисячні товпи народа навіть з подальших сторін. Почетну асисту творив 24 полк піхоти. Доми в місті були прибрані хоругвами.

О годині 8½ рано зібрали ся коло єпископської палати при улиці Липовій церковні братства з хоругвами і духовенством і відвели достойного номіната в величавім поході до катедральної церкви. Вдовж цілої дороги творили шпалір ученики шкіл середних і народних. О годині 9-ій розпочало ся торжественне богослуженя, в часі котрого відбув ся чин висвяченя. Чину сего — як сказано — довершив Впреосв. Митрополит Шептицький, з котрого рук одержав Преосв. номінат єпископску дальматику. Коли Преосв. єпископ засів в митрі і з жезлом на престолі, повитав его іменем духовенства і вірних митрат о. Фацневич. В часі богослуженя співав хор питомців львівської духовної семінарії. По скінченім богослуженю відведено єпископа в торжественнім поході до палати, де він з балкону уділив вірним свого архиєпископського благословенія.

О годині 1½ представляли ся Преосв. єпископу духовенство, представителі властей дер-

жавних, автономічних і війскових, корпорацій і товариства. О годині 5-тій по полудні відбув ся концерт в честь єпископа, в котрім між иншими взяли участь і питомці духовної семінарії львівської.

О годині 7-ій вечером відбув ся обід у Преосв. єпископа для запрошених гостей, в котрім взяли участь між иншими Є. Е. п. Намістник і духовні та світські достойники. В часі обіду підніс Преосв. єпископ кілька тостів між иншими в честь Є. Св. папи Пія X. і Є. Вел. Цісаря Франц Йосифа I., а п. Намістник в честь єпископа і духовенства єпархії.

## Російско-япанська війна.

Последні дні принесли і Росіянам і Япанцям великі страти. Коли повірити вістям заграницних газет, то корпус ген. Штакельберга, висланий до освободженя Порт Артура, знищений воесім, так що вже не може бути й беєди о армії Штакельберга. Кажуть, що в битві межі Теліце і Вафанку в днях 14 і 15 с. м. мало згинути, було з ранених і дістати ся до япанської неволі всего разом около 14.000 людей, а крім того стратили Росіяни 13 пушок і свої полкові прапори. Поданє повисше число

14)

## БЕЗ МОВИ.

(З російського — Володимира Короленка)

(Дальше).

XIX.

Так зайшов Матвій аж над берег моря. Округла площа з малим огородцем посередній, над головами перехожих побудована на стовпах залізниця; поїзд жене по ній, скручує остро над самим берегом дальше, аби вкінці викидаючи чорну хмару диму на воду, скрити ся за рогом великого сірого дому. Матвій сів на лавку і глядів на море. Перед ним простирала ся філююча і полискуюча водна площа. Недалеко озвала ся свиставка парохода, що відїздив наповнений людьми. Мимохитє слїдив его Матвій очима. Парохід плив просто до острова, на котрім стояла звітна мосяжна статуя свободи. В тім самім часі попри острів переїздив поволі великанський корабель, як раз такий самий, як той, на котрім приїхали наші Лозівці до Америки. Корабельна хоругва повівала у вітрі і видавало ся, немов би она хотїла притулити ся до ніг мосяжної статуї, що здіймала в горі своєю хоронячу руку. Матвій приглядяв ся, як європейський парохід поров тихо своєю грудю филі і ему видавало ся, немов би він мусїв плакати... Як недавно ще глядів він цілу ніч з такого самого корабля на ту статую, доки аж світла в ній не погасла і перші промінї сонця не позолотили єї го-

лови, а побіч него спала тихо Анна, схиливши ся над своїм клунком...

Недалеко від тої площі стоїть округлий, низький, подібний до цирку будинок. Тепер той будинок забитий дошками, але перше, ще не так давно, находили тут свій притулок європейські виходці, що приїздили пароходами до Нового Йорку. Колиб Матвій був то знав, то був би певне підійшов ближше. А колиб був прийшов, то був би міг бачити, як его сестра Анна, хорошо прибрана і весело усміхаючи ся, виходить з воріт попід руку з Осипом Лозинським. Осип одітий як пан, подібно як тепер одіває ся Дима, лише що на нїм все вже цілком инакше лежить як на Димі. Они виходять і ідуть вдовж берегом на право до пристаней, в надїї, що може Матвій і Дима приїхали тим пароходом, що саме переїхав попри статую свободи. А в тім самім часі встає Матвій і їде на ліво, за поїздом, що перед хвилиною переїхав.

Коло четвертої години по полудні бачено дивного чоловіка знов коло моста. Саме надїшов мостовий поїзд, машину обернено на зворотниці, ціла громада приїхавших з тамтого берега Американців вийшла по сходах в долину і їм впав в очи той дивний чоловік, що стоячи посеред товпи людей, кричав:

— Гей, ратуйте, хто в Бога вірує!

Але очевидно ніхто его не розумів. Коли би нині в великім американськїм місті хто так кричав, то певне відповів би ему хтось з поміж людей, бо в последних літах привозить один корабель за другим багато земляків від нас, Русинів, Поляків і жидів. Они росвітують

ся всюди вдовж цілого побережя, живуть по фермах, наймають ся за служачих по склепах, працюють по фабриках. Деяким пощастить, деякі стають богатими, заможними ґрунтовими господарями і тоді вже по кількох літах майже не можна пізнати жидівських хлопців, що виростили на здорових рілничих робітників. Але многі не мають щастя в рілництві і тоді з'убожілі і залікані вертають назад до міст і знов беруть ся за своє давнє ремесло. Той возить на малім візку дешеві ножі і замки та продає їх, тамтою ходить з великим дрібним крамом по домах, инші знов розносять книжечки з образами Нового Йорку, Ніягари, великої американської залізниці, або служать за послугачів і післанців у своїх одновірців, або у приїзжих. Тоді ходить такий бідолаха з своїм крамом або з сїрниками, аби лиш тим закрити свою нужду, обдертий, опущений і брудний, з мутними, сумними очима і по всім можна зараз пізнати російського жида, тільки що він на чужині ще нещасливіший, бо там жити дорожше, а щастя не кождому усміхав ся...

Але тоді не було їх там ще тільки і на нещастя Матвія не стрітив его ні один, коли він стояв в товпі і кричав, як потапающий чоловік. Американці ставали, гляділи з зачудованєм на дивного чоловіка і ішли дальше.. А коли до того місця наблизив ся знов поліціянт, зійшов ему Лозівець скоро з дороги і пез на мості.

Минувши міст, ішов все просто улицями Брукліна. Він гадав, що там за рікою скінчить ся то прокляте місто і він опинить ся в чистім полі, але мусїв ще майже три години ван-

російських страт весть без сумніву пересажене, бо яка би то мусіла бути битва, щоби в ній аж так великі були страти! То однакж здаєсь бути річю певною, що ся послідна битва, як що до самих страт і під взглядом свого тактичного і стратегічного значіння принесла Росіянам більшу поразку, як битва під Кюленчен і Кінчу. Кажуть, що Японці взяли в сій битві около тисяч Росіян до неволі.

Але й Японці мають велику страту, котра майже так само рівна ся програній битві а она мусить бути тим прикрійша, що стала ся очевидно внаслідок якоїсь необачности або таки просто байдужности японського адмірала Камімури. Російська владивостоцька ескадра затопила пять японських кораблів перевозових, що везли військо, провіант, муніцію та матеріял будівельний потрібний для будови залізниць. Віцеадмірал Скридлов доносить цареві телеграфічно:

Дня 15 с. м. наша дивізія кружляків стрітила в корейскім проливі японський корабель перевозовий „Ізумімару“, що віз військо. Коли минув час для виратованя залози, з чого часть єї користала, знищили ми корабель пушками. Небавком опісля стрітили ми два инші кораблі „Міташімару“ і „Садомару“; они везли військо і матеріяли до будови залізниць. Позаяк не хотіли піддати ся, то ми знищили їх по короткім часі визначенім до капітуляції. Японці стратили отже три кораблі перевозові, котрих містота вносила 15.000 тон; крім того стратили часть вояків, що були на кораблях а не могли виратовати ся і значну скількість матеріялу будівельного і воєнного. Дня 16 с. м. стрітила наша дивізія кружляків англійський пароход „Алянтян“, котрий віз 6.000 тон вугля. Позаяк було підозріне що до єго неутральности, то поручник Петров приставив корабель до Владивостока, де суд розслідить документи парохода.

На кораблі „Гаташімару“ мало згинути 1000 людей. Крім тих трох кораблів мали Росіяни затопили ще корабель „Наготомару“ а корабель „Кацансмару“, що ішов другим на поміч, наїхав на инший японський корабель і розбив ся.

## Н О В И Н К И.

Львів дня 20-го червня 1904.

— **Ярмарок краєвих виробів.** Аби причинити ся до піднесеня краєвого промислу і заохотити як найширші круги до краєвого витворюваня у всіх напрямках, завязав ся в послідних місяцях у Львові комітет, котрий постановив устроїти т. зв. „краєвий ярмарок“, т. є. род вистави, котра дала би о скілько можна образець того, що у нас в краю витворює ся. Гадкою тою зацікавили ся широкі круги населеня і приймили єї симпатично, а послідної суботи дня 18 с. м. замінила ся она в діло. Іменно того дня о год. 5-тій по полудни відбуло ся на повиставовій площі у Львові торжественне відкритє „краєвого ярмарку“. Серед прехорошої погоди перед відповідно прикрашеною палатою штуки зібрани ся в тім часі С. Е. п. Маршалок краєвий гр. Ст. Вадені з представителством Виділу краєвого, представителі ц. к. Намістництва з п. радником Двора гр. Лосем і шефом бюро президиального п. Залеским, члени ради міської, директори почт і залізниць, президент апеляції С. Е. др. Тхоржницький, представителі войсковости в значнім числі з командантом корпусу С. Е. ген. Фідлером, жена п. Намістника гр. Потоцька, всі ті, що займають ся краєвим промислом і велике число публики. Перший промовив іменем краю С. Е. п. Маршалок краєвий гр. Стан. Вадені, вказуючи на користь того підприємства і складаючи желаня хорошого успіху, дальше говорив іменем ради міської п. віцепрезидент міста Михальський, відтак іменем комітету директор промислового союзу п. Шидловський і зложив подяку властям державним і автономічним за підпору комітету в єго заходах. — Іменем правительства промавіляли два відпоручники, а то радник секції міністерства торгівлі п. Добецький, що зложив комітетови желаня іменем п.

Міністра торгівлі і радник міністерияльний п. Фріс іменем п. Президента міністрів дра Кербера, складаючи також желаня хорошого успіху. У відповідь обом тим бесідникам промовив директор фабричного союзу др. Баталія, складаючи державним властям подяку за висланє відпоручників і просячи о дальшу підпору і опіку над галицьким промислом. — Вкінці відчитав п. Ольшевський телеграми з желанями від С. Е. п. Міністра дра Пентака і президента міста дра Малаховського. — На тім закінчила ся перша часть торжества відкритя ярмарку, по чім участники оглядали поодинокі павільони, о скілько они доси викічені. Взагалі повиставова площа представляє дуже оживлений вид. На ярмарку виставили свої вироби по части на продаж, а по части для реклами звяз 400 краєвих куцців, промисловців і ремісників.

— **Впреосьв. архієпископ львівський** др. Йосиф Більчевський одержав від С. Св. папи Пія X достоїнство асистента папского Престола і титул графа римского.

— **Стріляне з моздівів** живим і мертвим повинно би вже раз вийти з моди, бо часто приходить з тої злишної паради до великого нещастя. Недавню тому доносили ми про нещасливу пригиду в Яричеві, де підчас канонічної візитації Впреосьв. архієп. лат. обр. Більчевського моздів розпук ся і забив одного чоловіка, а ось друга пригода: В Усечку заліщицького повіта помер сими днями член тамошнього братства церковного. Щоби похоронови надати більшого торжества, стріляно з моздівів. Горючий клас з моздівія вив на кришу церкви і заким ще хтось міг то добачити, церков зачала горіти та мимо скорої і енергічної помочи згоріла до тла.

— **Послідний курс пожарний** перед феріями відбуде ся в льокалі львівського „Сокола“. Наука розпочне ся вже в понеділок дня 20 червня с. р. і буде відбувати ся в понеділки і п'ятниці від 8 г. до 1/2 10 вечером. Науки пожарництва уділяє ся неоплатно. Зі згляду на надходячі вакації, які дадуть нагоду фахово виобразованим інструкторам розширити знанє пожарництва скрізь по селах, належить надіяти ся, що особливо академики зголосять ся чисенно.

† **Помер** о Николай Лужницький, почетний совітник мигрополічної консисторії, парох в Сороцьку, скалатського деканата, дня 17 с. м. в 69-ім році житя, а 44-ім сьвященства.

друвати, заки вкінці доми стали менші і появило ся більше дерев і зелени.

Лозинський відотхнув повною грудію і розглядав ся з жаждою за жовтими ланами жита або зеленими лугами. Він обчехав ся, що після наших відносин повинно би ся тепер вже косити траву і жито повинно би вже доходити та погадав собі:

„Ах! Пійду до першого ліпшого господаря, возьму косу, махну нею кілька разів, то они й без мови пізнають, з яким чоловіком мають до діла... І то певне, що селяни чай прослїйші і щірїйші і не будуть в селі питати за нашпортом. Коли раз скінчить ся то прокляте місто?“

Тепер вже видно було по обох боках дороги малі сільські доми, одно- і двоповерхові, деякі з вивісками на дверях і у вікнах, подібно як в наших сільських коршмак. Огороди ставали чим раз частїйші, розміщена дорога тягнула ся простісенсько, як розстелене на землі полотно, а над нею по обох боках похилили ся зелені дерева. Деколи виривав на дорозі мов темна скринка, вагон, сонце ярко відбивало ся від него, він ставав більший і більший і вкінці переїздив попри Матвія, а за ним далеко показував ся другий... Часами здавало ся, що то все мусить в найблизшій хвили скінчити ся і що відтак розпростре ся перед очима велика рівнина з рядом телеграфічних стовпів вздовж дороги, почтовим візком на нїй, морем дослїдого жита аж по край овида по обох боках, веселою чистою річкою, мостом і вічливими селянами при роботі.

Але замість того виринула нагле з зелени знов ціла купа домів і Матвій увійшов на ново немов би в яке місто. Деколи здоймали ся навіть з посеред малих сільських домків горді на пять або шість поверхів високі доми, а по кількох мінутах появляли ся знов малі домки і така сама дорога, немов би то місто кін-

ця не мало, немов би обіймило цілий сьвіт...

А все було тут чуже, все инакше як у нас. Тут і там росли по огородах дивні ростяни, щось п'яло ся по закрийвлених тичках до гори, а тички були так звязані, що творили немов склепінє; колиж Матвій близше приглянув ся, побачив звисаючий виноград.

Вкінці появил ся на боці між деревами кусник чорної як аксаміт землі. Матвій скоро кинув ся туди і поглянув там з дороги.

Але то, що там побачив, стиснуло єго за серце. То був кусень плоскої землі, яких пять-десять десятин завбільшки, не огорожений плотом або парканом, лише дротяною решіткою з острыми колючками. На однім кінци того поля видко було димлячий комин чорної, закопченої фабрики. — На другім кінци стояла льокомотива, хорша, дискуча машина на колесах. Скоро обертало ся розгінне колесо, валці порушали ся живо, біла пара виходила з машини в малих тонких і порозриваних хмарках. Коло машини, у воздуху, висіла дротяна ливна і відтак колисала ся. Коли Матвій повів за нею очима, побачив на другім кінци поля залізну машину, подібну до зьвіра, що сунула ся до него гнівно риючи землю; она гризла і копала і за нею лишала ся широка борозда чорної землі.

Матвій перекрестив ся. Боже сьвятий! І до чого тут в тім краю такого селянина, такого господаря як Матвій Лозинський, на що їм ще розумного коня, сильного вола, кріпкої, вправної руки, певного ока? І що він тут тепер зробіть, коли они так орють?

Кількох людей гляділо на ту роботу. Може пробовали они машину, а може й обрабляли поле, лише ні один з них не був похожий на нашого селянина. Матвій відійшов від них на другу сторону, де між зелению побачив поліскующую воду.

З жаждою нахилив ся, але вода була со-

лона. То було вже море. Щоглисті човни пливали сюди й туди, а там, де кінчив ся острів, уносила ся над водою ледво слідна хмарка диму з парохода. Матвій упав на берег, на сам край американської землі і глядів горячими, сухими, тужними очима там, де за морем полишило ся ціле єго жите. Хмарка диму розплила ся поволи, а вкінці цілком щезла.

Тимчасом зайшло сонце. Філя за філею підбігала тихо до берега і їх піна ставала білїйшою, а самі філі темнїйші. Матвієви видавало ся, немов би він спав і немов би то все було лиш сном — тихий плюскіт тях дивних філій і погасаюче вечірне сьвітло і великий сумовитий повний місяць, що сьвітлив крізь рідку синяву вечерню мраку... Все і все плюскотили і журчали філі, а на їх округлавих, рухливих хребтах ясїда то біла піна, то відблеск темнєсного нічного неба, то срібні промінї місяця, то вкінці червоне сьвітло ліхтарень, котрі засьвічував в різних місцях над морем якийсь чоловік, що їздив сюди й туди в легкім човні.

Відтак знов немов у сні чув Матвій глоси, крики, веселїй сьміх. Кілька мужчин, женцин і дівчат в дивачних одягах, з големи руками і ногами, вийшло з малих, вадовж берега побудованих домів і почіплявши ся за руки, кинули ся зі сьміхом в філі, що аж вода розскакувала ся під їх ногами в тяжких, подібних до золота каплях. Ще сильнїйше заколисали ся філі, ще скорше затанцювали сьвітла на воді, мішаючи ся з пестрими відблесками місяця і неба, а човна, чорні під сьвітлом ліхтарень, немов би були вирізані з вугля, заколисали ся на воді.

І все ще здавало ся Матвієви, що єму снить ся. Чуже небо, невидана краса чужої природи, чужа, незрозуміла веселість, чужий єму захід сонця і чуже море — все то дідало ослаблючо на єго аболїду душу.

**Огні.** Дня 14 с. м. згоріла в Самборі спільна реальність Марії Кеңдзбор і Марії Вольса-нової. Шкода по часті обезпечена виносить 1200 К. — Дня 17 с. м. згоріла тамже реальність Йосифа Ляхви; обезпечена шкода виносить 1600 корон. — Того самого дня згоріло в Радловичах пов. самбірського 7 загород селянських. — У Винниках під Дрогобичем згорів дня 13 с. м. дім при млинському дворі а шкода, яку потерпів арендар млина, виносить 400 К. Огонь був здався підтожений. — Містечко Римаів, сянїцького повіта, упало оногди жертвою страшної пожежі. Згоріло по верх 200 домів, наслідком чого тількиж родин остало в найбільшій нужді без даху. — Село Беліни (в західній Галичині) навістив оноді великий огонь, що знищив 44 господарських загород. — З Росії доносять, що перед кількома днями погоріло місто Мінськ. Огонь вибух рівночасно в трьох місцях.

## ТЕЛЕГРАМИ.

**Відень 20 червня.** На загальних авдвєнціях приймав С. Вел. Цісар нині полковника 95. п. п. зі Львова Йона Фабріція.

**Софія 20 червня.** Князь Фердинанд приймав тут оногди вечером і поїхав дальше до замку Евксноград.

**Льондон 20 червня.** Генер. Оку доносить, що в битві під Вафанку взяли Японці 900 Росиян до неволі.

**Токіо 20 червня.** Бюро Райтера доносить: Росияні знищили в четвер межі островами Оку і Болима два вітрилові кораблі японські „Явата“ і „Ансеї.“ Залога виратувала ся. Владивостоцька ескадра знищила доси 5 японських кораблів.

**Петербург 20 червня.** Російська агенція телеграфічна доносить в Мундену під датою 19 с. м.: Після віродостойних донесень на затоплених Росиянами кораблях перевозових „Садомару“ і „Гіташімару“ згинув цілий японь-

— Христе Боже, Пресвята Діво... Всяков диханів... Господи помилуй.

Шепіт дивного чоловіка утих поволи. Він справді заслав на березі, лежачи на плечах...

### XX.

Нараз пробудив ся, немов би єго хто в бік штовхнув, зірвав ся і не надумуючи ся, куди і чого, пішов назад дорогою, якою прийшов. Море цілком погасло, на березі не видно було нікого і дорога була цілком пуста. Сільські домки спали в світлі місяця, спали високі, незнані дерева з густим, тяжким листем, спало на половину зране чорне поле за дряною решіткою і довга проста дорога спала, простягнувшись як бліда, білава, смуга.

Роздало ся дзвоненя. З тїни дерев виринув вагон і перебіг дзвонячи і гудячи, як нічний хруст. Матвій поглянув за ним. Не видно ні коний, ні комина, ні диму, ні пари. Лише в горі сторчав, загнений назад, як вулик того дивного звїра зі сїла, дерева і велїза, грубо закінчений патєк. Він дотикав в горі тонкого, ледве слїдного в вечірній темноті дрота і заедно коли натенув ся на узол, випускав із себе ясну, синяву іскру.

Вагон переїхав, єго гук і шум продував, іскри погасали в міру того, як він віддалював ся, але з тїни дерев висунув ся за кілька хвиль другий такий віз, що так само гудів, шумів і дзвонив.

Імовірно був то вже послїдний віз і їхав майже порожній. Коли заспаний кондуктор побачив на дорозі самотного чоловіка, задзвонив, вагон затряс ся і скриплячи колесами по шинах, звільнив ходу. Кондуктор вихилив ся з вагона, вхопив Лозинського під рамя і посадив єго на лавку. Лозинський дав єму срібну дрібну монету, машина до числення здзвонила і віз рушив в дальшу дорогу, а сільські домки, огороди, улиці лиш мигали перед очима Матвія. Зпершу все то спало, або засипляло. Від-

ський полк піхоти разом з командантом і хоругвою.

**Петербург 20 червня.** В Порті Артура перебувають також жителі міста Дального. Они розповідають, що Дальний потерпів лиш мало від огню. Японці вистріляли всіх Хінців, що рабували в місті. Японські передні сторожі стоять у віддалі 24 верст від Порт-Артура, з тамтої сторони стації Інченса, а з версти від російських стїнок. Денеде прийшло вже було до стїчки. Російські офіцери кажуть, що Японці добре би попекли ся, коли припустили атає на Порт-Артур, котрий годі здобути.

## НАДІСЛАНЕ.

### В сїм тиждні

можна оглядати

## Російсько-япаньську війну

в Хромофотоскопї

### ПАСАЖ МИКОЛЯША.

— Вступ 20 с. —

## Г а л я а в к ц и й н а

Львів, пасаж Миколяша

приймає всякі предмети вартїстї, як дорогоцінності, обставу, оружя, дивани, фортецяки і взагалї дїла штуки і старинності.

Вистава отворена цілий день від 9-тої годї рано до 7½ вечером.

Вступ вільний.

Лїцїтацїї два рази тиждено, в понедїлок і в четвер.

так видавало ся, немов би поволи будило ся, говорило, кричало, світїло. На небї появил ся широка луна. Все вїше і вїше підїмали ся освїчені вігна домів.

— Bridge (miser) — сказав кондуктор. Матвій видїз з чувством жалю, що не може вічно так їхати. Перед ним немов пезера, отвірало ся челюсти ведиканського бруклінського моста. На мостї обернула ся на зворотниці сопуци машина і зайхала перед поїзд. По лївїй сторонї їхали сюди вагони трамваю, по правїй вертали другї до Нового Йорку, а побїч окремою дорогою їхали тягаровї вози і їшли люди пішки.

Прийшовши на середину моста, Матвій задержав ся. Єму шумїло в ушч, а в висчях немов би молотом било. Попри него перелїтали велїзничї поїзди, вагони трамваю, вози, міст дрозжав і аж страшно було слухати голосу свїтавок, що доносили ся з долини з кораблів — так далеко і глибоко були, немов на днї страшенної пропасти... Високо до неба здоймали ся два велїчезні мостовї дуки, а від них їшли в долину грубезні сталевї линви. Цїла сїть велїзних прутів, що з корабля видавала ся Матвієви як хороша тканина, була получена ливами і держала міст у воздусї. Іза тої сїти ледве можна було бачити ріку, що з заливом спливала ся в одну срібно-світїячу цїлість, в котрїй світїла пароходів то щезали то знов виринали. А дальше висїло тисячі світїл мов звїзди над водою і губили ся в віддаленю, там, де горїли знов новї світїла в Нью Джерсі. А посеред того цїлого моря світїла, далеко, так далеко, що острїй вір Матвія ледве міг єго розрізнити, блищало округле, огненне світїло статуї свободи. Єму видавало ся, немов би він бачив в синявїм світїлї і голову та піднесену руку мосяженої жєнщини.

(Дальше буде).

## Рух поїздів.

важний від 15 червня 1904.

посп.	особ.	Приходять до Львова
<b>в день</b>		
	6:00	З Кракова
	6:10	Іцкан, Делятина, Чорткова
	7:30	Рави рускої, Сокала
	7:40	Підволочиск, Бродів
	7:45	Лавочного, Хирова, Калуша
	8:00	Сямбора, Хирова
	8:10	Ставиславова, Жидачева, Потутор
	8:20	Яворова
	8:55	Кракова
	10:02	Стрия, Борислава
	10:20	Рипшева, Любачева
	11:25	Коломиї, Жидачева, Потутор
	1:10	Лавочного, Калуша, Хирова
1:30		Кракова
1:40		Іцкан, Калуша, Чорткова
2:30		Підволочиск, Бродів, Гусятиня
	4:35	Стрия, Хирова, Тухлі
	4:45	Яворова
	5:03	Белвця, Сокала
	5:30	Підволочиск, Бродів
	5:40	Кракова
	5:50	Іцкан, Жидачева
<b>в ночі</b>		
8:40		З Кракова
	9:10	Іцкан, Чорткова, Потутор
	9:50	Кракова
	10:00	Сямбора, Хирова
	10:20	Підволочиск, Бродів
	10:40	Лавочного, Хирова, Калуша
12:20		Іцкан
2:31		Кракова
	3:25	Тернополь, Грималова.

посп.	особ.	Відходять зі Львова
<b>в день</b>		
	6:20	До Іцкан, Жидачева, Потутор
	6:30	Підволочиск, Бродів, Чорткова
	6:45	Лавочного, Борислава
	6:50	Яворова
8:25		Кракова
	8:35	Кракова
	9:10	Лавочного, Хирова, Калуша
	9:25	Сямбора, Хирова
	10:35	Тернополь, Потутор
	10:45	Черновець, Делятина
	10:50	Белвця, Сокала, Любачева
1:55		Підволочиск, Бродів
2:45		Іцкан, Потутор, Чорткова
2:55		Кракова
	3:05	Стрия, Хирова, Тухлі
	3:30	Рипшева, Любачева, Хирова
	3:40	Сямбора, Хирова
	5:48	Яворова
	5:55	Коломиї, Жидачева
<b>в ночі</b>		
	6:20	До Кракова
	6:40	Лавочного, Хирова, Калуша
	7:05	Рави рускої, Сокала
	9:00	Підволочиск, Бродів
	10:05	Тернополь, Хирова
	10:42	Іцкан, Залїцк, Делятина
	10:55	Кракова
	11:00	Підволочиск, Бродів, Залїцк
	11:05	Стрия
12:45	10:50	Рави рускої, Любачева (кождїй недїлі)
2:51		Кракова
		Іцкан, Чорткова
	4:10	Кракова

**ЗАМІТКА.** Пора нічна від 6 г. вечером до 5 г. 59 м. мїн. Час середно-європейський від львівського о 36 мїн. В місті видають білети їзди: Агенція Ст. Соколовського в пасажі Гавсманна ч. 9 від 7 рано до 8 вечером, а білети звичайні і всякі инші, тарифи, ілюстрації провідники, розклади їзди і т. п. бюро інформаційне ц. к. велїзниць державних (ул. Красїцьких ч. 5 в подвірїю, сходи II. двері ч. 52, в годинах урядових (від 8—3 а в свята від 9—12).

За редакцію відповідає: Адам Креховецький.

Ц. к. уприв. га  лицкий акційний

# БАНК ГІПОТЕЧНИЙ

## у Львові.

Філії: в Кракові, Чернівцях, Тернополи. — Експозитури: в Станиславові,  
Підволочисках, Новоселици.

### КОНТОРА ВИМІНИ

купує і продає всякі вартістні папери і монети по найдоклад-  
нійшій днівній курсі, не числячи ніякої провізії.

#### Біржеві замовлення

виконує ся під найприступнійшими услівями і  
уділяє ся всяких інформацій що-до певної і  
користної

льокації капіталів.

#### ВСЯКІ КУПОНИ

і вильосовані цінні папери виплачує  
ся без потручення провізії і коштів.

#### БЕЗПЛАТНЕ ПЕРЕГЛЯДАНЄ

чисел льосів і інших паперів підлягаю-  
чих льосованю.

#### ОБЕЗПЕЧЕНЄ

#### ЛЬОСІВ

перед стратою з причини ви-  
льосованя.

#### Депозитовий відділ

приймає вкладки і виплачує  
задатки на біжучий рахунок,  
бере до перехованя цінні па-  
пери і уділяє на них за-  
датки.

Надто заведено на взір заграничних інституцій так звані

### Сховкові депозити

(Safe Deposits).

За доплатою 50 до 70 К річно депозитар одержує в сталевій панцирній касі сховок до виключного  
ужитку і під власним ключем, де **безпечно а дискретно** може переховати своє майно або важні документи.  
В тім напрямі починив банк гіпотечний як найдальше ідучі зарядження.

Приписи дотично сего рода депозитів можна одержати безплатно в депозитовім відділі.